

Se REGALAN bonitos objetos a los compradores del café torrefacto marca

## EL PAVO REAL

Casa LA FUENTE.-Postas, 2.-ARANJUEZ

### La sociedad internacional

Venimos presenciando hace muchos años las tendencias de las agrupaciones y partidos, y sobre todo las doctrinas políticas y sociales, de convertir al mundo, si posible fuera, en una sola sociedad universal. Como esto no es posible, se universaliza la sociedad en aquellas cuestiones generales que afectan directamente a una clase social o fracción. No pocas veces hemos escuchado el pomposo lenguaje de que no existen pirineos; que la humanidad es un solo pueblo y una sola familia; que sólo debe existir una sola forma de gobierno; que debe imperar la fraternidad universal.

Todas estas exclamaciones son muy propicias para embaucar a los ignorantes, explotándolas en beneficios particulares, por cuanto la mayoría de los que las pronuncian saben muy bien la incompatibilidad que reina con otros principios más fundamentales y concretos que presiden a la formación de las naciones.

El internacionalismo es una doctrina que se presta extraordinariamente para sugestionar a las masas con las retóricas de la universalidad, pero que en la práctica casi siempre no es otra cosa que páginas doctrinales muy bien escritas y pensadas, que carecen de cumplimiento y realidad. La gran guerra es el mentis más solemne que en todas ocasiones podrá esgrimirse contra la eficacia del internacionalismo, porque nada era tan necesario y urgente como el mantenimiento de la paz, que llevaba consigo la conservación de la humanidad y especialmente el predominio del derecho. Y recientemente, la contienda que se está desarrollando en Méjico es otro testimonio de la ineficacia del internacionalismo, al tiempo que sin respeto ni recato a los derechos adquiridos, se obliga a un sin-

número de extranjeros al abandono de sus intereses y propiedades legítimamente adquiridas y legalmente reconocidas. Si el presidente Calles tuviera en consideración los derechos de los extranjeros, la fuerza y la violencia habrían quedado en los sótanos de las guarniciones. Y lo raro del caso es que los partidos y asociaciones que más se distinguen por la universalidad de sus doctrinas, queriendo hacer del mundo una sola sociedad, se ponen de parte del presidente Calles, optando por la estabilidad doctrinal del anti-internacionalismo.

L. PAZOS

### Doctor Escalada

MEDICO DE LA BENEFICENCIA MUNICIPAL DE MADRID

Consulta todos los Domingos, de dos a seis de la tarde.

ODONTOLOGO: JUEVES Y DOMINGOS STUAR, 31.—ARANJUEZ

### Asuntos de interés local.

Desde estas columnas hemos tratado y seguiremos tratando asuntos locales de transcendencia, que repercuten en beneficio del vecindario, aunque por ellos nos cuesten animosidades que en nuestro ánimo no caben; sólo lo hacemos convencidos de que realizamos un bien y no vamos en contra de nada ni de nadie, sí con el fin noble, desinteresado, independiente de hacerle próspero a este poético rincón de Castilla, no haciéndonos retroceder en nuestro camino emprendido, ni la apatía de ciertos elementos, ni los enfados, que día llegará que todos reconozcan nuestro sacrificio honrado, agrupándonos en torno del ideal para hacer de Aranjuez el pueblo por excelencia. Y para conseguirlo, hoy nos toca hablar de las próximas ferias, que no responden con su importancia a la que le impone imperativamente su tradición y la categoría de este Real Sitio; pronto oiremos el golpe del martillo sobre las débiles tablas que, unidas entre sí, van, poco a poco, componiendo ese tinglado de casetas, debajo de los arcos de San Antonio, campamento de mercaderes, que nos recuerda una ilusión que agitó nuestros pechos infantiles hace años... es tema obligado, pasada por desdicha la edad de los sueños, hablar de sus realidades, y la realidad es esta: Aranjuez se queda sin feria, si seguimos así; cada año se nota menos afluencia de forasteros, porque no hay festejos ni facilidades que pueblos pequeños les dan, porque comprenden que la feria da un filón de oro al comercio y a la industria local, si se celebra con esplendor. La feria de Aranjuez debiera ser famosa, por ser el centro de esta comarca y tener buenas vías de comunicación, gran ferial con sombras y agua, pero se debe empezar por cobrar menos los puestos de ganados y chucherías, ganarían más, porque es preferible pocos mu-

chos que muchos pocos, que acudirían doble; pedir a la Sociedad general de Ganaderos del Reino premios para ganados; de esta forma se expondrían ejemplares numerosos, de señores que vendrían por un premio para su ganadería, estando en ésta con la servidumbre los días de exposición; éstos dejan dinero y no los gitanos, que se llevan, a más exponer objetos de industrias de aquí, que todo trae personal y gustándoles vuelven al siguiente día, arrastrando más amigos. Respecto al programa de festejos debe ser variado, sugestivo y económico para atraer al mayor número de feriantes; con los medios naturales que contamos, podemos dar regatas y concurso de natación en el río, batalla de flores, juegos florales, fútbol, carrera ciclista, pedestre, faya, etc., etcétera.

Se nos argüira que con la misérrima consignación de festejos, cuya mayor parte consumen servicios obligados, no se puede lograr otro resultado que este de cada año, y yo contesto, con la ayuda de todos se puede hacer, porque debemos ser cuidadores de la población y de su creciente magnificencia, y ello no se logra sino con esplendorosa prodigalidad. Los toros son el elemento atrayente más efectivo en todo el programa, lo demás puede sintetizarse en la frase pobremente tradicional: «fuegos artificiales y música».

A tiempo estamos, unírnos para hacer un programa de festejos digno de este pueblo y sacaréis utilidades, nosotros haremos la propaganda desinteresada en honor a este buen comercio, que hoy día es precisa, de esta forma concurrirían a este mercado anual a ofrecer sus productos o comprar lo que precisan para el desarrollo de su riqueza agrícola, ganadera o industrial. De otro modo, ni las fiestas responderán a la tradicional grandeza con que el alma ribereña quiere enaltecer sus días, ni los festejos darían la importancia que Aranjuez tiene como centro de una extensa zona rica y laboriosa; si no, poco a poco, otros pueblos de la región, irán despojando a este Real Sitio de todo menos de aquello que le es sustancialmente propio de su valor artístico e histórico y de sus bellos jardines.

FLORENCIO RODRIGUEZ

### ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

#### INTERVENCION

Por el presente se hace saber que desde esta fecha queda abierto el pago del cupón número 20 de las obligaciones del Empréstito Municipal del año 1921.

Aranjuez 1.º de Junio de 1926.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

Lea usted EL ECO REGIONAL, el único periódico de la comarca.

### Un Centenario y un Congreso.

Toledo, la imperial, se dispone a celebrar en el próximo mes de octubre el VII Centenario de su grandiosa y artística catedral, y al propio tiempo será más memorable esa fecha por la celebración del Congreso Eucarístico Nacional.

Naturalmente, todo el que sea español, se sentirá sobrecogido por tan augustos e importantes hechos. En el primero podrá recoger todas las maravillas del arte y las epopeyas de nuestra raza, simbolizada en el tesón, la fe y el sacrificio de varias generaciones, para levantar en Toledo el templo que es admiración de propios y extraños. En el segundo acontecimiento, cristaliza la proclamación del reinado social de Cristo, cuando las naciones nada respetan ante la ley y el derecho, porque los hombres viven huérfanos de un fundamento estable.

Promete ser un acontecimiento imborrable. Son muchísimas las inscripciones efectuadas, y creemos que nuestro Aranjuez participará de esa emoción nacional, deseada por miles de personas.

Y si siempre resulta agradable una visita a la imperial ciudad, porque toda ella es un tesoro de arte y riqueza, en esos días resultará mucho más interesante y simpática.

Las inscripciones para el Congreso Eucarístico Nacional de Toledo, pueden hacerse en la parroquia de Alpagés.

### Las cédulas

#### personales.

Hoy en Aranjuez, como ayer en Bilbao, como antes en Madrid, y según ha ido llegando el oportuno momento en todos los lugares, es el tema de las conversaciones el impuesto de cédulas personales.

La gente, en su mayoría, se queja de lo elevado de las cuotas, porque ve en ellas un aumento muy considerable con relación a lo que ha pagado en años anteriores.

Conviene que la opinión no se desoriente en este asunto; la contribución por cédulas personales ha sufrido una radical transformación en el año presente, de tal modo que casi en nada se asemeja a la anterior.

Así, ahora es un impuesto provincial, que perciben las Diputaciones.

Las bases de imposición son tres: una por rentas de trabajo, la segunda por contribuciones directas y la tercera por alquileres.

Desde luego es natural que la Diputación haya hecho las clasificaciones con arreglo a las bases de imposición regladas.

Esto por lo que respecta a las clasificaciones con arreglo a la tarifa actual, que en cuanto a ésta, el asunto es

### ANUNCIO

Ayuntamiento de Aranjuez

#### INTERVENCION

Verificado el sorteo para la amortización de obligaciones del empréstito de este Ayuntamiento, con arreglo a la condición segunda del pliego de contratación el día 31 de Diciembre pasado, han resultado amortizadas las siguientes:

Números 260-765-184-185-720-926-8-674-229-220-620-982-212-619-738-140-205-677-370-792-432-195-687-820-804-1-128-888-257-120-924-807-188-1.000-340.

Lo que se pone en conocimiento de los tenedores de las mismas a los efectos del cobro.

Aranjuez 1.º de Enero de 1926.—El Interventor, José L. Peláez.—V.º B.º El Alcalde, Deodoro Valle.

más complejo y debe ser estudiado a fondo.

A nadie se le oculta lo elevado de las bases de imposición; elevación que resalta mucho más si se comparan las tarifas de alquileres (tercera) y de rentas de trabajo (primera) con la de contribuciones.

Véase un ejemplo: en Aranjuez, pocas, muy pocas serán las casas (si se exceptúan las de barriadas extremas y aun muchas de éstas), que no paguen un alquiler diario de una peseta; pues bien, según la indicada tarifa tercera, al cabeza de familia le corresponde una cédula de treinta pesetas.

Dejamos a la consideración de la excelentísima Diputación, si un modesto empleado y aun un obrero que tenga por necesidad, por escasez de vivienda y por mil circunstancias ineludibles, que habitar una casa por la que han de pagar necesariamente trescientas sesenta pesetas anuales de alquiler, debe abonar una cédula personal de treinta pesetas. Y a ese tenor casi todas las que se refieren a imposición por este concepto de alquileres.

Por eso creemos que se impone una revisión de tarifas; la creencia no dimana sólo de lo que hemos visto en estos pueblos, sino en todas partes de España, y se impone más aún en beneficio de la clase humilde y media, la más gravada casi siempre.

Con todo respeto, como siempre que hacemos alguna reclamación, y además con el que nos inspira la Excelentísima Diputación, nos creemos obligados a interesar una rebaja en las referidas tarifas, para lo sucesivo, si factible fuere.

**VIRUETE SASTRE DE CABALLERO**  
Y SEÑORA  
**BARBIERI, 17. - MADRID**  
y los domingos en  
**Real, 8. - Aranjuez**

## El problema de la tierra

Las tareas de la recolección están en su apogeo. El labrador, en su era, contempla la realidad de sus afanes, de sus esperanzas, de sus temores. La nieve y la escarcha de antaño se han convertido en dorada mies, que luego es alimento, riqueza y bienestar.

Pero a un tiempo mismo que todo le debiera parecer risueño, le invade profunda tristeza.

Cuando en estos días caliginosos, su rostro tostado destila gota a gota honrado sudor, considera que gran parte de esta mies que el aire ventea, no irá a sus trojes y paneras, sino que otro, que jamás se encorvó sobre el pesado arado, ni sufrió del tiempo los rigores, la hará llevar a otros lugares, arrancando por un mínimo lo a tanto esfuerzo conseguido. Por eso está triste el sufrido labrador.

Y es asunto que se repite. Todos los años, al mediar el mes de julio, se cierne sobre los pueblos agrícolas que no tienen montada Cajas rurales, ni entienden de Bancos, ni otras instituciones de crédito, se cierne, digo, verdadera nube de acaparadores que, primero bajo un tipo irrisorio y poco a poco, a medida que se establece la puja entre ellos, van elevándose, arrebatan miles y miles de fanegas y granos al pequeño productor que, víctima de la penuria y coaccionado por la premiosidad del momento, es obligado a deshacerse de gran parte de ese remanente que, en último término, constituye la ganancia líquida del capital formado por sus menguados intereses y la máxima capacidad del esfuerzo desarrollado.

E.

## FUTBOL

El pasado domingo 15 se jugó el último partido del Campeonato Social que la Sociedad Deportiva con gran acierto tenía organizado. Fué, sin duda alguna, uno de los partidos más duros debido al entusiasmo que ambos tenían por la clasificación del puesto. Pudimos observar a la vez que codicia y entusiasmo, fases de gran calidad en el juego desarrollado y muy esencialmente en Muñoa que, a pesar de no alinearse en su puesto, cumplió a satisfacción del más exigente; fué, sin discusión alguna, el mejor de los 22.

Bajo las órdenes del señor Gurumeta (J.), se alinearon los equipos Flor Roja y Química F. C., correspondiendo el saque al primero.

En los primeros momentos nada de particular se vió, debido a la nerviosidad de ambos contendientes: era preciso la imposición de alguno y así fué corriendo a cargo de Muñoa que con un clásico juego de verdadera técnica logró marcar el primer goal para los suyos entre una clamorosa ovación, habían transcurrido veinte minutos de juego.

Fuó una inyección indudable, que animados unos por la futura victoria y otros en el deseo de sacarse la espina, el juego adquirió un tono de verdadero entusiasmo, viéndose jugadas bonitas y momentos de verdadero peligro en ambas metas.

Ante la de la Química y dentro del área peligrosa se produjo una «melée», castigando una falta cometida por Domínguez que, tirada por Inocencio, la convirtió en goal, deshaciéndose el empate.

Sólo faltaban cinco minutos para finalizar el primer tiempo, y en un golpe franco bien tirado por Domínguez, que rebotó en el ángulo, Garrido lo convirtió en goal de un magnífico cabezazo.

Apenas se inició el saque del centro el árbitro pitó el final del primer tiempo, 2-1 a favor de la Química.

En la segunda parte había más ganas de trabajar, animándose el juego de tal forma que no pudimos observar dominio por parte de ninguno, todo el juego se mantenía en el centro, salvo algunas arrancadas de Muñoa que, a pesar de estar completamente marcado, lograba hacer; en una de éstas el árbitro castigó una falta dentro del área a la Flor Roja, que castigada por Garrido, cobró el balón en la red, colocado y templado; desde este momento la defensa de la Flor Roja juega desconcertada, particularmente el izquierda, que estropea jugadas e intercepta a su portero.

Fuó la tarde de los «penaltys», y así fué que, castigada la Química con esta falta, se apunta la Flor Roja el 2.º.

Fernando actúa bien en la defensa y con bastante seguridad, salvando situaciones difíciles, así como Santilogró, detener un balón que todos le veíamos dentro, hubo quien dijo «uñas...»

El juego se mantiene equilibrado, teniendo que imponerse la línea media que, a duras penas, podían detener la delantera de la Flor Roja, que con verdadero entusiasmo trataba de empatar. Faltaban diez minutos para la terminación del encuentro cuando en la puerta de Santi hubo un «chut», que unos decían sí y otros no, y después de una aclaración, el árbitro concedió goal.

Todos teníamos ya como final ese momento, con el empate a 3, pero Muñoz tenía ganas de marcar tantos y en cinco minutos que faltaban para finalizar se apuntó uno de un empalme raro y sobre la marcha, al tomar un pase de Garrido, la Química se multiplica ante la perspectiva de la victoria y cuando sólo faltaba esperar de un momento a otro el pito final, Alvarez manda el balón al centro, algo bajo, y Muñoa a toda marcha ejecuta la defensa, mete el pie mandándole a la red, entre el entusiasmo de los químicos.

Por la Flor Roja, Inocencio y Elvira se distinguieron por su juego, la defensa muy desacertada.

Por la Química, la victoria de 5-3 y una actuación muy brillante, particularmente Muñoa, que actuó como queda dicho, confirmó una vez más que es un verdadero jugador y particularmente deportista, pues en el campo actúa con verdadera corrección sin omitir palabra alguna; Garrido estuvo bien y Santi hizo una parada digna de Zamora.

El árbitro actuó bastante aceptable y como conjunto muy bien.

ERREDOS

## Casa ESCUDERO

Calle Stuart, 22.-Aranjuez.

(Esquina a la Plaza)

Café tueste natural y torrefacto marca "El Carmen,"

de aroma concentrado y gusto especial con preciosos regalos, se vende en esta Casa. Probadlo y os convencereis.

## Tu risa

En tí, que es todo alegría,  
tu risa, que es son de plata,  
líricamente desata  
sus raudales de armonía.  
Tú ries de tal manera,  
con tal gracia y embeleso,  
que es tu risa como un beso  
de la alegre primavera.  
Tu risa es como una flor  
de fragante juventud,  
tiene un ritmo de virtud  
que acaricia nuestro amor.  
Cual canto de poesía  
de arpegios desconocidos,  
tu risa tiene sonidos  
de encantada melodía.  
Tu risa a gozar convida  
como una bella ilusión:  
tu risa es la floración  
que más endulza la vida.  
Con expresivo candor  
ries, y siempre que ries,  
en mi corazón deslíes  
un bálsamo encantador.

JUAN DEL OLMO

## Se traspasa

ac editada tienda de Vinos. Razón en esta Adm nistración.

## Una mejora importante

Aranjuez ha sido dotado de un nuevo Centro telefónico; esta mejora es obra de la Compañía Telefónica Nacional de España, que con la apertura de esta nueva Central pone de manifiesto la misión que se ha impuesto, de dotar a nuestro país de un perfecto servicio telefónico, no escatimando gastos para ver su obra realizada en un plazo reducido, no obstante las dificultades encontradas y complejidad del trabajo.

El nuevo Centro se halla emplazado en nuestra principal calle de Stuart, número 37, en cuyo local, amplio y de vastas dimensiones, han sido montados tres cuadros «Westein», de reposición automática de chapeletas, capaz cada uno para 105 abonados; no dudando que, en plazo no lejano, se vean totalmente ocupados, dada la actividad y desarrollo de nuestro comercio.

Al frente de la Estación está la culta y bella señorita Aguado, ayudada por las encantadoras señoritas de González Regidor, Arribas y Escalona, que se desviven en desempeñar su cometido satisfactoriamente.

En los cuadros mencionados para el

servicio de los señores abonados, principalmente entran también los circuitos interurbanos debidamente protegidos con defensas de vacío Bradk, contra perturbaciones atmosféricas, para facilitar un perfecto servicio con toda España.

La ligación de estos cuadros con los aparatos de abono, ha sido mediante una red tipo americano, facilitado por la «International Telephone And Telegraph Corporation», adjudicado a la Compañía Telefónica Nacional de España, con el nombre de Cable Aéreo.

Este cable cubierta plomo soportado por otro de acero, lleva una multitud de finísimos conductores de cobre en una sección inconcebible, fruto de los adelantos de la Industria Telefónica. De estos cables son derivados los circuitos de los abonados, mediante unas reducidas y aparentes cajas de hierro galvanizado, colocadas en los apoyos de madera, cuya finalidad tiene el ser accesible a los empleados, sin molestia a los abonados, por quedar eliminado el acceso a los tejados, que tantas molestias ocasionaban. Estos cables, por último, y para la buena conservación de los cuadros, pasan sus circuitos por un llamado repartidor con defensas atmosféricas que los defiende de toda descarga o sobretensión producida por tormentas o líneas de alto voltaje. Por todo lo expuesto, debemos sentirnos agradecidos de la labor verificada con gran entusiasmo por los empleados de esa Compañía, secundado por sus dignos jefes, entre los que conocemos por jefe de Construcciones Urbanas, señor Más, y ayudante, señor Rodríguez, que con la actividad y contando con la cooperación de brigadas como la que dirige el capataz L. Ortega, se pueden realizar obras como la que nos ocupa.

No queremos terminar, sin olvidarnos del laborioso montador señor Barajas, que coadyuvando hasta última hora para poner su punto de estética al Centro, y otros cuyos nombres no recordamos, y que con entusiasmo han puesto de su parte todas sus energías, para que la obra que la Compañía Telefónica Nacional de España se haya visto una vez más coronada por el éxito, lo cual nos congratamos y felicitamos sinceramente.

## Se arrienda

patio de recreo del Casino Agricultura.  
Razón: EN LA SECRETARÍA

## Sesión municipal.

El martes se celebró sesión del Pleno de nuestro Ayuntamiento, durando tres horas y asistiendo diez concejales, actuando el señor secretario, el oficial señor García Cuerva y de interventor don Francisco Puerta; la tribuna pública, ocupada solamente por nuestro director.

Abre la sesión el señor alcalde y se lee el acta anterior, que queda aprobada.

2.º Designación de Comisiones, que se aprueban.

3.º Aprobación de las cuentas del cuatrimestre.

4.º Anulación de la partida que adeuda Alejandro Bolto.

5.º Nombraron hijo adoptivo de este pueblo al señor Semprún, gobernador civil.

6.º Vender una parcela de terreno a doña Baldomera Martínez, en la Huer-ta del Secano.

7.º Concediendo una subvención al estudiante Luis Castrillón.

8.º Autorizaron al señor coronel de María Cristina para la construcción en el cementerio nuevo de un panteón para soldados que fallezcan estando en ésta.

9.º Aprobaron el anteproyecto del señor alcalde para la elevación de aguas del río, y por su trabajo le concedieron un voto de gracias.

10.º Concediendo terrenos en Alpar-gés a 50 y 70 céntimos metro cuadrado, a don Calixto Heredia, a don José Mora y a tres solicitantes más. Y no habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión a las tres de la tarde.

### La fiesta nacional.

Con media entrada se celebró la novillada del día 15, en la que se lidiaron cuatro hermosos y bravos novillos de don Joaquín López de Letona, vecino de Ciempozuelos.

«Vaquerín» recibe a su primero con cuatro verónicas apretadas y paradas que se aplauden; con las banderillas tiene ejecución, pero se las pone traseras a toro parado; con la muleta nos demostró que manda y domina, dando un pase de pecho inconmensurable; con el estoque acertó a la primera con media lagartijera. Ovación.

A su segundo, un novillo ideal, le trastea bien, para demostrarnos que vale y llegará a ser una figura del toreo, le cuadra y se tira en corto y por derecho para agarrar una estocada que mata. Aplausos, vuelta al ruedo y concesión de oreja.

«Dominguín chico», en sus dos toros estuvo valiente, pero no hizo nada de mención, se les quitó de encima de la mejor forma que pudo.

En resumen, novillos superiores, si no dieron más fué por el castigo que tuvieron en el encierro, y unas buenas faenas de «Vaquerín». En este compás de espera hasta la de ferias, hagamos pronósticos taurinos.

GRANA Y ORO

### Resumen general de la semana

Madrid: El ministro de Trabajo ha resuelto, con carácter general, que se cumpla por los patronos la Real orden del 20, pagando a los obreros el 20 por 100 del salario por cada hora extraordinaria.

Ciudad Real: El lunes empezaron las ferias con gran animación.

Barcelona.—El martes terminaron las reparaciones en el puerto, ocasionadas por la última tormenta.

Alicante: El miércoles llegaron 196 excursionistas americanos.

Avila: El jueves se adjudicó la plaza de toros a Matías Lara, para su explotación.

Toledo: Ayer obtuvo Fleta un resonante éxito cantando en la plaza de toros.

Méjico: El día 18 hubo un combate entre católicos y la tropa.

Atenas: El día 19 se inauguró la cátedra de Filosofía y Literatura española.

Marruecos: Sigue el avance de nuestras tropas.

### Espectáculos

En la Plazuela, cine. En el Patio de Agricultura, atracciones. En el Campo de la Deportiva, mañana a las siete de la tarde, fútbol.

### José Carrizo

TALLER ELECTRO-MECÁNICO

Instalaciones.—Reparación de motores, Transformadores, Acumuladores.—Instalaciones domiciliarias, etc., etc.

STUART, NÚM. 11.—ARANJUEZ

### DE SOCIEDAD

Han llegado:

Del Espinar, la señora de don Avilio Fernández; de San Sebastián, nuestro entrañable amigo don Celedonio Tejedor y respetable madre; de Alicante, don Isidro de Miguel; de Madrid, doña Gregoria Pintos con sus simpáticos hijos; de Gijón, don Anselmo López y familia; de Badajoz, don Manuel Domínguez; de Salamanca, don Cándido Muñoz, señora y preciosa sobrina María; de Alicante, el doctor don Carlos Richez; de Madrid, los señores Visiers, Pérez, L. García Alonso, López y Moreno; de Alemania, nuestro distinguido amigo don Valeriano Rodríguez; de Baeza, el inteligente joven don Vicente Martín.

Han salido:

Para Alhama, nuestro querido amigo don Juan Escudero y señora; para Valencia, don Donato Hernández y su monísima hija Agustinita; para Cáceres, Rafael Quintanilla; para Santander, el buen amigo nuestro don Puro Fernández; para Asturias, don Bonifacio Gómez y familia; para Toledo, la gentil señorita Pilar Fernández; para Los Navalmorales, la bellísima señorita Isabelita Gullón y su inteligente hermano Joaquín; para San Sebastián, don Pablo Oliva y familia; para Biarritz, D. Santos Rodríguez; para Barcelona, la simpática señorita Nati Torrijos.

Se hallan mejorados la madre política de nuestro distinguido amigo don Carlos Lastre, doña Leocadia Díez; la preciosa señorita Eloísa González, hija del culto doctor G. Regidor; doña Encarnación Palacios, el simpático joven Alvar y Carmencita Gómez. Mucho celebraremos el total restablecimiento de todos.

Saludamos al doctor Escalada, a los señores Letona, Sacristán, Navarrete y Díaz, representante de la Gresham.

Nos visitaron don Emilio Varela, con su inteligente hijo Emilín.

### Se ofrece

ama de gobierno. Darán razón en este periódico.

### NOTICIAS

Volvemos a insistir a que la Compañía de M. Z. A. dé material para que transporten varios vagones de adoquines que contados están y no los traen, para adoquinar la calle San Antonio, que tan necesarios son para el aseo a la estación, que si vienen las lluvias se pondrá el camino actual intransitable para los peatones y carros que lleven la remolacha.

Esperamos se activen las obras, que tan necesarias son para el vecindario.

Por fin el Gobierno cortó el abuso del llamado libro de texto. Esto significa una gran economía para las familias que tienen estudiantes; nosotros felicitamos efusivamente a los Poderes constituidos por esta gran reforma, que facilitará la entrada a las aulas a la clase humilde.

Les damos la enhorabuena a los vecinos de ésta, señores Sánchez, Cuesta, Comta y Martínez, por haberles concedido la cruz de Beneficencia, que se hicieron acreedores a ella en la riada de Algodor, que con la ambulancia de la Cruz Roja de Aranjuez realizaron actos de abnegación que nosotros hicimos resaltar desde estas columnas y en la prensa de Madrid. Todos cumplisteis con vuestro deber.

¿Por qué no se ponen aceras y se revocan las fachadas deterioradas de algunas casas? De esta forma embelleceríamos la localidad y se daría trabajo.

El día 15 se desprendió de la última ventana de la Plaza de Toros, cayendo a la calle, fracturándose un brazo, el joven Vicente López, que intentaba pasar a ver la corrida.

Los reclutas de cuota, hasta el 15 del próximo, pueden acogerse a la reducción de tiempo.

Hemos recibido la Memoria de la Sociedad de Seguros de vida y rentas vitalicias de la Gresham, que tantos asegurados tiene en nuestra comarca y tan satisfechos están. Nosotros, viendo las garantías que ofrece y lo consolidada

que está, no tenemos inconveniente de recomendársela a nuestros numerosos suscriptores, convencidos de que les orientamos bien.

El sábado y domingo, en el patio de recreos hubo variedades, y en la Plazuela estreno de preciosas cintas; en ambas partes el público lo pasó bien.

Tomó posesión la nueva Junta directiva de la Deportiva, presididos por don Ernesto Marchiandi. Tanto a los salientes como a los entrantes les reiteramos nuestra sincera amistad.

El día 15, en Sepúlveda, obtuvo un resonante éxito el matador ribereño Cándido Maroto. Sigán los éxitos.

El día 16 falleció en Villajoyosa la virtuosa señora doña María Mingot de Lloret. A nuestros buenos amigos los señores de Lloret les acompañamos en el sentimiento.

Se regala en el Bar-Regio, a los clientes, por la consumación, un precioso reloj de mesa. Gobernador, 11.

### Ciempozuelos.

El día 14 fué el traslado de la Virgen del Consuelo, de la parroquia a la ermita, amenizando la procesión la brillante banda municipal de Aranjuez.

### Chinchón.

El día 17 se celebró la corrida, quedando bien Marcial y Pablo Lalanda con dos bravísimos novillos de Letona.

### Añover de Tajo.

El día 26, a las cinco de la tarde, habrá una gran novillada; seis toros de Zaballos para Vizcaino y Rufá.

### Horario de misas.

En la capilla del Hospital, a las siete.  
En la iglesia de San Pascual, a las siete y media.  
En la capilla de San Antonio, a las ocho.

En la Iglesia Parroquial, los días laborables, a las nueve y media y diez y media; los festivos, a las nueve y media, diez y media y once y media.

En la Real Capilla, los días laborables, a las ocho y ocho y media; los festivos, a las nueve y media, diez y media y once y media.

### Semana religiosa.

Día 22.—Domingo. San Anastasio.  
Día 23.—Lunes. San Felipe.  
Día 24.—Martes. San Bartolomé.  
Día 25.—Miércoles. San Luis.  
Día 26.—Jueves. San Ceferino.  
Día 27.—Viernes. San José de Calasanz.  
Día 28.—Sábado. San Agustín.

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA

(23) FOLLETIN DE EL ECO REGIONAL

### Pascualico

### El Trovero de las Bochas

Laureada en los Juegos Florales de Zaragoza de 1905

atusaba con desusado empeño el bardal de la frente.

—Tú, sí, y tú también, sois dos tumbantes: os he oído. ¿Conque vosotros sois los autores de la funda de anoche?

—¿De cuál?—dijo el criado haciéndose el desentendido.

—¡Basta, embustero! Canta de plano—gritó Don Juan Francisco con voz enojada.

—Sí, señor, nosotros fuimos—confesó el Paticas.

—¿Por qué hicistéis esa barbaridad?

—Por los trovos que dijo contra usted.

—¿Y quién fué el primero que propuso pegarle?

—Un servidor de usted—contestó el

criado con voz compungida.—Yo se lo dije a éste y éste me contestó que bueno.

—De modo que si mi criado no te lo propone, tú ¿no le hubieras pegado?—preguntó el médico el Pelachos.

—Entonces le hubié pegau yo solo.

—¿Y por qué, animal?

—Por lo de los trovos.

—¡Dale con los trovos! ¿Te importa a tí algo que a mí me insulten?

—Sí, señor.

—¿Por qué?

—Porque sí.

Don Juan Francisco se calló, cruzó los brazos delante del pecho y miró largo rato a los dos mozos que bajaron la cara confundidos, como dos criminales; luego dijo en voz solemne, tendido el brazo derecho hacia ellos, conservando la otra mano bajo el sobaco:

—Debiera expulsaros para siempre de mi casa, como a hombres de instintos vengativos, y casi estoy resuelto a hacerlo... Sí, señor.

—El médico calló un momento observando el efecto de sus palabras. Los dos mozos estaban pálidos; aquellos hombres no decían nada, pero se les

conocía en el semblante que las últimas palabras les llegaban al alma.

—Pero—añadió el doctor—me contentaré con castigar vuestro crimen con unos cuantos sogazos para que os acordéis.

Apenas oyó esto el Paticas, fué a un rincón y trajo un ronzal, que puso en manos de don Juan Francisco.

—De naide lo sufriríamos más que de usted—dijo en voz baja pero firme.

El médico dejó caer la sogá al suelo murmurando:

—¡Qué corazón el de estos brutos!—Luego añadió:—No: me basta la buena voluntad; pero otra vez os prometo que haré con vosotros un escarmiento. Y ahora, a callar y no habléis más de eso, porque como yo os escuché, puede escucharos otra persona y pagaréis vuestro descuido con la cárcel. Además quiero que de hoy en adelante os hagáis amigos con Pascualico, para satisfacción de la atrocidad que le habéis hecho, que no ha sido pequeña.

Los dos dijeron que sí con la cabeza, y el médico prosiguió:

—Cuidado que jamás os pille en otra, porque... Mirad que he pasado un grave

disgusto por causa vuestra: conque basta ya y que no se repita.

Los dos amigos prometieron enmienda y don Juan Francisco salió de la cuadra. No bien desapareció detrás de la puerta, el Pelachos hizo una cabriola de puro gusto, cogió luego un puñado de estiércol y se lo tiró al otro a la cara. El Paticas, por su parte, arrojó a su compadre una canasta, después un cenacho viejo; luego se arremetieron a mojicones y trompadas y rodaron por el corral revolcándose entre la paja y el estiércol, entrelazados brazos y piernas jadeando, apretándose en atléticos esfuerzos...

Así manifestaban aquellos bárbaros la satisfacción mutua por el desenojo del amo.

(Continuará).

**Comestibles finos**

Vinos y Licores

de

**Celedonio Tejedor**

Postas, 7.-Telf. 144

Participa a su distinguida clientela, haber recibido un extenso y variado surtido en conservas de pescados, frutas al natural, en almíbar y mermeladas.

Todo primeras marcas

**El Economato Popular**

ofrece al público el exquisito

**Pan de San Isidro**

al precio de **10 céntimos pieza**, aprobado en los laboratorios de los doctores NANCLE, de Granada; MURGA, de Sevilla; PESET, de Valencia y GRANELL, de Madrid.

En el **Frontón** y en el **Mercado público****CAJON 103****LA MADRILEÑA  
José Fernández**

Aranjuez

Tinte y quitamanchas.—Especialidad en limpieza al seco.—Trajes de caballero y de señoras.—Tintura negra.—Transformación de colores sobre lanas, sedas y algodones

Stuart, 10, teléfono 142

**Casa de Juárez**

Venta de bicicletas de las mejores marcas: AUTOMOTO y LAPICE  
Al contado y a plazos :-: Alquiler

Accesorios y reparaciones  
SAN ANTONIO, 19 -- ARANJUEZ

**LECHE**

pura de vaca para niños. Ganado exclusivamente para esta especialidad.

CAPITAN, 8

**Ignacia Sánchez**

ofrece sus servicios

de

Practicante-comadrona

**INFANTAS, 21****Confitería y Pastelería**

Hijo de Dorado



(Proveedor de la Real Casa)

ALMIBAR, 17—TELEFONO 7  
ARANJUEZ

Selectos chocolates elaborados en la casa.

Fabricación de bombones y caramelos de todas clases.

Precios especiales para detallistas.  
Gran surtido en cajas fantasía para bombones y objetos para regalo.**Faustino Oñate**

Unico agente oficial en esta Región

**Ford**

EL AUTO UNIVERSAL

**Almíbar, 1. - ARANJUEZ**

Entrega en el acto de coches, camiones y tractores FORD

REPUESTOS LEGÍTIMOS «FORD»

Gran taller de reparaciones a cargo de mecánicos especializados en motores FORD, por tanto, las reparaciones serán rápidas y económicas

No hay mejor testimonio que mis clientes  
Pruebe y se convencerá

GASOLINA, NEUMATICOS, GRASAS, CAMARAS, ACEITES Y ACCESORIOS CON GRAN DESCUENTO

Aquí encontrará cuanto necesite para su coche a precios económicos  
VENTAS AL CONTADO Y A PLAZOS**Banco de Vizcaya  
SUCURSAL EN ARANJUEZ**

Operaciones que realiza este Establecimiento

**ABONA INTERESES**

Cuentas corrientes: A la vista, dos y medio por ciento.

Imposiciones: A 90 días, tres y cuarto por ciento; a 180 días, tres y medio por ciento; a un año, cuatro por ciento.

Caja de Ahorros, tres y medio por ciento.

Cobros y pagos por cuenta corriente  
Descuento y negociación de letras sobre España.

GIROS.—Sobre todas las plazas de España y del Extranjero.

Depósitos en custodia de títulos.

BOLSA.—Las órdenes de Bolsa en las de Bilbao, Madrid y Barcelona, franco de comisión, cobrando únicamente el corretaje del Agente.

Préstamos y créditos sobre valores.  
Informes comerciales y sobre valores. Facilitamos gratis a los cuentacorrentistas.**Se ofrece**

para dar lecciones de bordados y de máquinas de vainica

**Juana Torrijos**

POSTAS, 10 - ARANJUEZ

**Gran Zapatería,  
Sombrerería  
y Funeraria  
Hijo de Francisco Varón**

Gran surtido en calzado para caballeros, señoras y niños, como sombreros y gorras de todas clases.

ESPECIALIDAD EN MEDIDAS Y COMPOSTURAS  
Stuart, 22. - Aranjuez**Se traspasa  
pastelería acreditada**

Razón: Sr. Navarro

**Almíbar, 23****EL SUBMARINO**

Objetos de escritorio, paquetería, loza y cristal.

ALMÍBAR, 24 Y GOBERNADOR, 17

**Casa de MARCOS**

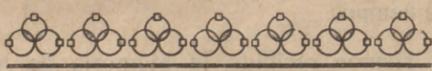
Venta de bicicletas de las mejores marcas, al contado y a plazos.

ACCESORIOS Y ALQUILER

REPARACIONES

Stuart, número 25

ARANJUEZ

**Compra-venta de muebles.**

Postas, 16 - Teléfono 139

**ARANJUEZ****Bodegas de  
Francisco Fernández**

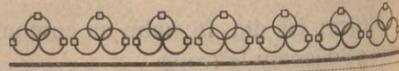
Montesinos, 20.-ARANJUEZ. Telf 150

Se han puesto a la venta al por mayor y menor estos excelentes vinos que, a satisfacción de numerosa clientela, viene elaborando esta casa:

	Pesetas
Tinto o blanco, superior, 16 litros...	6,00
Idem..... > 1/2 > ...	0,20
Moscatel..... > 16 > ...	14,00
Idem..... > 1 > ...	1,00
Mistela..... > 1 > ...	1,50
Vinagre..... > 16 > ...	4,00
Idem..... > 1/2 > ...	0,15

Para fuera de la población se rebajan los impuestos, y por partidas consulten precios. A domicilio cada pedido aumenta 25 céntimos.

SUCURSAL: Montesinos, 20.-Tienda

**SEÑOR LÓPEZ**

CONTABLE

SE OFRECE POR HORAS O FIJO

RAZÓN:

En la Administración de este periódico.

**LA CRESHAM**Compañía Inglesa de Seguros sobre la vida y rentas vitalicias; tiene pagado a sus asegurados más de **mil millones de pesetas.**

Representante para esta Región:

Don José Díaz. Gobernación, 11.-ARANJUEZ

**Auto del "Hotel Pastor,"**

Servicio público a todos los trenes.

Salida hotel, casino, comercio, estación y viceversa.

Precio: cincuenta céntimos.

SE ALQUILA UN SEDAN

**Arana y Compañía**

Carretera de Andalucía, 10

COLONIALES

al por mayor y detall

**Aparatos KODAK**

Próxima Exposición

Revendedor en Aranjuez

FRANCISCO BURGO

GOBERNADOR, 9

**LA ESTRELLA**

Despacho de pan de lujo.

**S. Antonio, 18****Jardín de Oñate**

Se venden plantas de la mejor calidad y se hacen ramos de flores.

Teléfono 8.-ARANJUEZ

**EL "RANA VERDE,"**

BAR-RESTAURANT

PUENTE COLGANTE

Este establecimiento está situado en el mejor sitio de la población, con magnífica terraza de nueva construcción, donde se sirven comidas y refrescos a precios económicos.

Gran taller de modista

**AMALIA MUÑOZ**

Casa Ferroviarios, letra B